



# Voyage de la classe au concert et du concert à la classe

Cette saison encore, la Fédération des Jeunesses Musicales Wallonie-Bruxelles propose une cinquantaine de spectacles musicaux de Belgique et de l'étranger.

Les JM mettent à la disposition des acteurs de terrain scolaire, extra-scolaire et culturel souhaitant des ressources artistiques et pédagogiques diversifiées minutieusement sélectionnées pour leur permettre d'élaborer une programmation musicale de qualité au sein de leur institution.

C'est pourquoi la Fédération des Jeunesses Musicales (JM) est un partenaire incontournable pour l'éducation culturelle et le développement de l'expression musicale avec et par les jeunes. Il est essentiel de soutenir l'exploitation pédagogique des concerts en classe en proposant des dossiers au sein desquels apparaissent des savoirs, savoir-faire et compétences adaptés aux attentes du Parcours Éducatif Artistique et Culturel (PECA).

Ainsi, nos dossiers pédagogiques se déclinent selon les trois composantes du PECA : rencontrer, connaître, pratiquer.

Ils sont réalisés par le ou la responsable pédagogique en étroite collaboration avec les artistes.





PlayRight<sup>®</sup>

## Les Dossiers Pédagogiques

Les dossiers pédagogiques sont un outil d'apprentissage majoritairement articulé en trois parties :

### Rencontrer

C'est la mise en oeuvre de rencontres de l'élève avec le monde et la culture.

#### Aux JM, ce sont :

- des rencontres « directes » d'artistes, de groupes musicaux, d'univers musicaux, de médiateurs culturels, de régisseurs,... dans les écoles ou dans les lieux culturels.
- des rencontres « indirectes » proposées dans nos dossiers pédagogiques :
  - La présentation (biographie) des artistes
  - L'interview des artistes
  - La présentation du projet artistique

### Connaître

est envisagé, d'une part, dans sa dimension culturelle, d'autre part, dans sa dimension artistique. Les connaissances s'appuient sur une dimension multiculturelle et également sur des savoirs artistiques fondamentaux. Ces constituants sont à la fois spécifiques à chaque mode d'expression, mais sont aussi transversaux.

#### **Aux JM**, c'est à travers nos dossiers pédagogiques :

- la fiche descriptive des instruments
- l'explication des styles musicaux
- le développement de certaines thématiques selon le projet
- la découverte de livres, de peintures, d'artistes, ... en lien avec le projet musical

## **Pratiquer**

c'est la mise en œuvre de pratiques artistiques dans les trois modes d'expression artistique (l'expression française et corporelle, l'expression musicale et l'expression plastique) et dans la construction d'un mode de pensée permettant d'interpréter le sens d'éléments culturels et artistiques.

#### Aux JM, c'est:

- une préparation en amont ou une exploitation du concert en aval avec la possibilité, pour certains concerts, d'atelier(s) de sensibilisation par des musicien·nes-intervenant·es JM ou par les artistes du projet.
- une médiation pendant le concert assurée par les artistes ainsi que le ou la responsable pédagogique, avec une contextualisation du projet.



À travers nos dossiers pédagogiques, nous avons la volonté de proposer des activités qui permettent de :

- susciter et accompagner la curiosité intellectuelle, élargir les champs d'exploration interdisciplinaire;
- engager une discussion dans le but de développer l'esprit critique, CRACS (Citoyen Responsable Actif Critique et Solidaire):
- se réapproprier l'expérience vécue individuellement et collectivement (chanter, jouer/créer des instruments, parler, danser, dessiner, ...);
- analyser le texte d'une chanson (contenu, sens, idée principale, ...).

## Les dossiers pédagogiques sont adressés :

- aux équipes éducatives pour compléter les contenus destinés aux apprentissages des jeunes et à leur développement.
- aux jeunes pour s'approprier l'expérience du concert telle une source de développement artistique, cognitif, émotionnel et culturel.
- aux partenaires culturels pour les informer des contenus des concerts.



Au plus profond de l'Italie du sud existe une région appelée Salento, où depuis des temps immémoriaux les tamburello jouent un rythme ancestral appelé « pizzica ». Les Salentins y expriment leurs sentiments et leurs passions en dansant jusqu'à la transe. Son expression hypnotique, induisant une frénésie obsessionnelle de mouvements, était associée à une approche thérapeutique pour les morsures de tarentule.

Créé vers 1993, Officina Zoè est à la fois profondément enraciné et résolument ouvert sur le monde, l'objectif étant d'initier un mouvement de renouveau de cette tradition musicale. Ces grands maîtres de la musique du sud des Pouilles joueront un rôle fondamental dans la redécouverte et la redynamisation de la pizzica, qui fait partie de la grande famille des danses populaires appelées tarentelles. Les battements crescendo et persistants des tambourins font appel ici à une énergie qui révèle des aspects inconnus de nous-mêmes, une expérience décisive, profonde et parfois douloureuse. Dans l'obsession joyeuse mais tragique de ce mouvement, dans le sang produit par la répétition furieuse et incessante des percussions de la main, se trouve le chemin difficile et surprenant de la possession culturelle.

Chantant en salentino, parfois en griko (dialecte grec), les artistes se produisent sur les scènes du monde entier, popularisant la pizzica bien avant le boom de la « taranta-mania ». Leur notoriété les amène à participer à de nombreux festivals et à collaborer avec des artistes de tous horizons. Les bandes sonores musicales des films « Sangue Vivo » et « Il Miracolo » leur valent des prix prestigieux. Forte d'une dizaine d'albums (dont le prochain est prévu en automne 2024), leur discographie traduit bien leur recherche constante de la cyclicité inhérente au rythme archaïque des tambourins bien ancré dans le langage traditionnel.



#### **ARTISTES**

#### Cinzia Marzo

Chant, tamburello, flûtes ethniques, castagnettes

#### **Lamberto Probo**

Tambours sur cadre, tamburello, cuillères, chant

#### **Donatello Pisanello**

Accordéon diatonique, mandole, harmonica

#### Giorgio Doveri

Violon, mandole, cithare, tambour à friction

#### Silvia Gallone

Tambours sur cadre, tamburello, guimbarde, chant

#### Luigi Panico

Guitare, mandole, harmonica

#### Sara Colonna

Danse



#### Introduction

Officina Zoè est l'un des groupes du Salento les plus célèbres au monde, grâce au rôle fondamental qu'il a joué au début des années 1990 dans la redécouverte et le renouveau de la musique traditionnelle salentine, en particulier la «pizzica». Les Zoè ont également participé avec le réalisateur Edoardo Winspeare aux films inspirés du tarantismo et de la culture populaire du talon de l'Italie, «Pizzicata» (1995) et «Sangue Vivo» (2000).

Le point fort du groupe est la recherche constante de la transe et de la cyclicité inhérentes au rythme obscur des tambourins et imprégnées de minimalisme dans la musique et le chant. Ce qui a permis, au fil du temps, de créer de nouvelles compositions musicales qui chantent et racontent le monde d'aujourd'hui, tout en étant profondément ancrées et respectueuses de la philologie et du langage de la tradition.

Ce n'est qu'ainsi qu'il a été possible de redonner à la musique populaire du Salento, à la pizzica, son rôle dans le panorama de la musique mondiale ; une tradition vivante, comme l'est le sang qui circule dans ses veines, loin du folklore, qui parle plutôt d'une tradition morte, exhumée seulement comme un divertissement pour le bouffon de la cour.

Le répertoire de Zoè comprend des chansons de travail, des chansons d'amour en dialecte et en grico, des chansons de protestation et des pizziche.

#### Naissance du groupe

Officina Zoè a été fondée au printemps 1993 par un groupe de musiciens du Salento,

sur une idée de Lamberto Probo (chant, tammorra, tambourins et divers instruments de percussion), Donatello Pisanello (accordéon diatonique, guitare et mandole) et Cinzia Marzo (chant, flûtes, castagnettes tambourinées). Ils sont immédiatement devenus le moteur de la renaissance de la tradition musicale du Salento, qui a permis au Salento et à ses spécificités locales irremplaçables d'acquérir une renommée internationale.

#### Son parcours

Le groupe s'est illustré par ses nombreuses participations à des festivals de musique prestigieux, tant nationaux qu'internationaux, tels que le Womex à Berlin, le Festival Villa Ada à Rome, le Premio Tenco à Sanremo, le Womad de Peter Gabriel à Palerme, et le Festival Voix de Femmes à Bruxelles. Ils ont également joué au Festival Stimmen en Allemagne et au Festival dei Popoli à Florence, ainsi qu'à des concerts aux États-Unis, en Corée du Sud et au Japon, d'où est extrait leur CD « Live in Japan».

En plus de leurs performances musicales, ils ont composé la bande sonore du documentaire « Le bende del giaguaro » de Marta Vignola. Leur collaboration avec le réalisateur Edoardo Winspeare a inclus trois films : « Pizzicata », « Sangue Vivo » et « Il miracolo ». « Pizzicata » a connu un grand succès, remportant des prix en Europe et aux États-Unis.

Le groupe a aussi travaillé dans les domaines théâtral et musical avec divers artistes tels que Pamela Villoresi, Famoudou Don Moye et Baba Sissoko. Leur contribution au film « Pizzicata » ne s'est pas limitée à la bande sonore, mais ils y ont également joué comme acteurs.

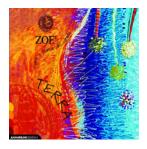


#### **Albums**

Officina ZOE' a enregistré 10 albums au cours de son histoire :

Terra, Sangue Vivo, Miracolo, Crita, Live in Japan, Maledetti Guai, Taranta Nera, Mamma Sirena, Live in India, Incontri Live.

#### **TERRA**



« Terra », l'une des toutes premières œuvres de renaissance, est leur premier album, sorti en 1997 et réédité par AnimaMundi en 2005 et 2010, fruit de leur longue et personnelle recherche dans ce domaine. Sa vision large de la tradition, avec des morceaux

dansants (pizziche pizziche), d'autres à caractère romantique et d'autres encore à caractère social, en fait une œuvre assez représentative de la richesse musicale de cette bande de terre extrême, ainsi que le disque le plus vendu de la musique du monde du Salento. La version digipack contient un livret en couleur de 16 pages avec les paroles des chansons, une brève description de celles-ci et des images tirées de tableaux du peintre salentin Pasquale Pitardi.



<u>Officina Zoè - Pizzica tarantata</u>



#### **MAMMA SIRENA**



Sirènes, pêcheurs, marins, explorateurs et rêveurs évoquent la Méditerranée dans un album conceptuel sur la mer pour redécouvrir un élément central de la culture et de la vie du Salento, un lieu de rencontres, d'inclusion et d'échanges

entre différentes civilisations. L'œuvre est le résultat d'une recherche longue et minutieuse sur les textes traditionnels et d'un collage raffiné de fragments tirés de différentes sources.

Le style est celui du groupe, fidèle à la tradition mais ancré dans le présent, attentif aux influences subtiles qui, au fil du temps, ont enrichi la culture du Salento sans jamais perdre le cap et le lien fort avec sa terre.



Officina Zoè - Mamma Sirena





# Connaître

## Présentation des instruments

#### Le Tamburello

#### **Origine**

Le tamburello est un instrument de musique traditionnel italien qui appartient à la famille des percussions. Il est particulièrement populaire dans la région du sud de l'Italie.

Le tamburello trouve ses racines dans les traditions musicales populaires du sud de l'Italie, notamment en Sicile, en Calabre, en Campanie et dans les Pouilles.

Il est utilisé depuis des siècles dans la musique folklorique pour accompagner des chants et des danses traditionnelles comme la tarantella.

#### **Description**

Le tamburello est un tambourin à cadre circulaire, souvent fabriqué en bois, avec une peau tendue sur un côté. Il est souvent équipé de petites cymbalettes (appelées jingles) disposées autour du cadre, bien que certaines versions puissent en être dépourvues. Les tamburelli sont souvent richement décorés, avec des motifs peints à la main ou des incrustations.

Les tailles peuvent varier, mais les tamburelli sont généralement plus grands que les tambourins ordinaires, avec un diamètre allant de 20 à 40 cm.





#### Le saviez-vous ?

Il est possible de suivre des cours à Bruxelles pour apprendre à jouer du tamburello avec Emanuela Lodato.

LIEU: Muziekpublique

#### Fiche technique

Classification	Percussion à cadre		
Famille	Percussions		
Instruments	Tamburello		
Taille	20 à 40 cm (peut varier selon les modèles)		
Style de	Traditionnelle italienne, chants et danses folkloriques		
musique			



Le cours de percussions d'Italie du sud



#### La mandole italienne

#### **Origine**

La mandole italienne est issue de la famille des luths et est un instrument à cordes pincées, souvent considéré comme l'ancêtre de la mandoline. Elle a joué un rôle important dans la musique populaire et classique de l'Italie, notamment dans les traditions baroques et renaissance. Cet instrument, avec son corps en forme de poire, est plus grand que la mandoline et produit des sons plus graves. La mandole italienne est surtout utilisée dans les ensembles orchestraux, où elle accompagne des airs classiques et folkloriques.

Historiquement, la mandole trouve ses origines dans l'Italie du Sud, où elle était utilisée pour accompagner des chants populaires et des danses traditionnelles. Elle a été popularisée par les troubadours et utilisée dans les cours royales à travers l'Europe. De plus, la construction de l'instrument en Italie était souvent marquée par des décorations complexes, rendant chaque mandole unique en termes de design.

## Mandole Alto Bach, Suite pour violoncelle





#### **Description**

La mandole italienne est un instrument à cordes pincées, issu de la famille des luths, et apparenté à la mandoline. Elle se distingue par sa taille plus grande et par ses sons plus graves, en faisant un instrument adapté aux parties d'accompagnement dans les ensembles orchestraux. La mandole a un corps en forme de poire, généralement fabriqué en bois comme l'épicéa ou le cèdre pour la table d'harmonie, et ses cordes métalliques sont accordées par paires.

L'instrument a joué un rôle majeur dans la musique traditionnelle et classique italienne, notamment à la Renaissance et à l'époque baroque. Utilisée par les troubadours et dans les cours royales, la mandole italienne a souvent été ornée de motifs décoratifs raffinés, ce qui reflète le soin apporté à la lutherie italienne à cette époque.

En termes de structure, la mandole italienne peut comporter 8 à 10 cordes. Elle est fréquemment utilisée dans la musique folklorique pour accompagner chants et danses, tout en offrant un timbre plus profond que la mandoline.



#### Fiche technique

Classification	Instruments à cordes pincées		
Famille	Luths		
Instruments	Mandoline italienne		
Taille	Environ 70 à 80 cm de longueur		
Nombre de Cordes	8 à 10 cordes		
Type de cordes	en nylon ou en métal		
Style de musique	Musique traditionnelle et classique		
	(Renaissance, baroque, folk)		
Noms Connus	Thibault Cauvin, Thibaut Garcia (Classique)		

#### L'accordéon

L'accordéon est un instrument à vent polyphonique c'est-à-dire qui peut produire plusieurs sons en même temps. Son plus vieil ancêtre connu est le « Sheng » datant à priori de 3000 av. J.C. Arrivé en Europe au début du 18<sup>ème</sup> siècle.

C'est durant la seconde moitié du 18<sup>ème</sup> siècle et le début du 19ème siècle que le mode de fonctionnement de l'objet anime les attentions des inventeurs. En 1829, Cyrill Demian, un facteur (fabricant) de piano et d'orque de Vienne, déposa le brevet de l'instrument appelé alors « Accordion », résultat de la recherche d'une musique expressive et de la volonté de créer un instrument de musique portatif et polyphonique tout en utilisant le même fonctionnement que le Sheng. Cet instrument reste rudimentaire ; il possède un clavier de 5 touches et un accord différent en le tirant ou le poussant. Il ne cessera d'être modifié, d'évoluer, faisant naître des cousins comme le bandonéon ou même le Konzertina.

C'est en 1841 que Louis Léon Douce dépose un brevet pour un « accordéon harmonieux » ; avec ce dernier, un bouton permet désormais de jouer la même note en tirant ou en poussant, le désignant comme le réel ancêtre de nos accordéons.

De nos jours, il a su garder son côté populaire dans les musettes et les musiques traditionnelles et folkloriques, mais a pu s'imposer dans des genres musicaux très différents, tels que le jazz ou le rock.



L'accordéon connaît son heure de gloire dans la culture française, avec l'apogée du « musette », dans le Paris des années 1900 à 1950.

De nos jours, il a su garder son côté populaire dans les musettes et les musiques traditionnelles et folkloriques, mais a pu s'imposer dans des genres musicaux très différents, tels que le jazz ou le rock. On peut par exemple entendre cet instrument dans les morceaux suivants: Beyond Here Lies Nothin de Bob Dylan (2009); Road to Nowhere de Talking Heads (1985); We Can Work it Out (live) de Paul McCartney (1991); The Boy in the Bubble de Paul Simon (1986); Back Street Girl des The Rolling Stones (1967); ou encore 4th of July, Asbury Park (Sandy) de Bruce Springsteen (1973).



#### Le saviez-vous?

Le film « Le Fabuleux Destin d'Amélie Poulain », la bande originale, composée par Yann Tiersen, comprenant cette fameuse valse musette jouée à l'accordéon « La Valse d'Amélie » a été lauréate d'un César en 2002 et vendue à plus d'un million d'exemplaires dans le monde. Soit plus d'un million de personnes qui ont entendu l'accordéon.

#### Fiche technique

Classification	Instrument à vent			
Famille	Instrument à anche libre			
Instrument	Accordéon			
Taille	Entre 40 et 50cm de hauteur			
Tessiture	Deux octaves et demie et jusqu'à six octaves et demie			
Production du son	Son produit par la vibration des anches libres, alimenté par			
	un soufflet manuel			
Style de musique	Classique, Jazz, Pop-Rock, Trad/Folk, Musique du monde, et			
	d'autres			
Noms Connus	Richard Galliano, Vincent Peirani, Marcel Azzola, Lionel			
	Suarez, Yvette Horner (France), Ksenija Sidorova (Lituanie),			
	Dominguinhos, Sivuca e Oswaldinho (Brésil), Tommy			
	Gumina (Jazz)			



L'accordéon par Félicien Brut





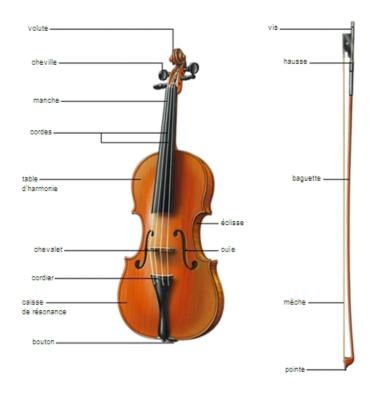
#### Le violon

Les origines du violon dans sa forme actuelle dateraient des années 1520 dans les alentours de Milan. Il serait la combinaison de deux instruments anciens, la « lira da Braccio » et le rebec. Succès immédiat en Europe, il touche non seulement les classes populaires mais aussi la noblesse.

Les 17<sup>ème</sup> et 18<sup>ème</sup> siècles sont les âges d'or du violon en France et en Italie. D'abord utilisé un temps pour les danses, fêtes et passe-temps joyeux à cause de son son considérées comme criardes, le violon est porté par différents virtuoses et compositeurs comme Jean-Baptiste Lully et Claudio Monteverdi, C'est aussi pendant cette période que l'on voit l'émergence de grands facteurs (fabricants) de violons comme Antonio Stradivarius. C'est au 19ème siècle (période Romantique de la musique) que le violon évolue vers une plus grande virtuosité avec l'émergence de Paganini dont on disait que sa virtuosité était « quasi diabolique » mais aussi avec la fondation d'une école franco-belge initiée par Giovanni Viotti formant des grands violonistes comme Rodolphe Kreutzer (France) et Charles-Auguste de Bériot (Belgique) parmi d'autres. C'est aussi pendant cette période que les compositeurs germaniques comme Beethoven, Mendelssohn, Brahms, ou encore Bruch mettent en valeur cet instrument par de nombreux concertos.

Le violon se développe aussi en dehors de l'Europe et prend un essor mondial. Cette diffusion lui a permis de se modifier, s'adapter et se transformer au niveau de sa structure, de son jeu ou de sa tenue en fonction de la culture du pays. On peut voir des adaptations spécifiques au niveau des pays nordiques, pays anglophones (comme l'Irlande), pays de l'est, pays méditerranéens, pays d'Asie et d'Amérique. De plus, il a su évoluer avec son temps s'équipant d'une sortie son électronique donnant naissance au violon électrique souvent utilisé de nos jours en jazz ou en pop-rock.

L'archet est indissociable des instruments à cordes frottées et donc du violon. Son origine remonte au  $10^{\text{ème}}$  siècle ap. J.C. dans l'empire byzantin. C'est au cours du  $18^{\text{ème}}$  siècle que l'archet fut standardisé. C'est François Xavier Tourte qui voua sa vie à la recherche du parfait équilibre entre forme et matière pour arriver à la structure qu'on lui connaît maintenant.





<u>Le violon, comment ça marche?</u> par Sarah Nemtanu - Culture Prime



#### Fiche technique

Classification	Instrument à cordes		
Famille	Instrument à cordes frottées		
Instruments	Violon Archet		
Taille	37 à 60 cm	43 à 74,5 cm	
Nombre de	4	Ø	
Cordes			
Type de cordes	Métal ou synthétique	Ø	
Tessiture	4 octaves	Ø	
Production du son	Son produit suite au frottement entre l'archet et les cordes		
Style de musique	Classique, Jazz, Pop-Rock, Trad/Folk, Musique du monde, et		
	d'autres		
Noms Connus	Lorenzo Gatto (Belgique), David Oistrakh, Janine Jansen (Classique), Eddie South et Jean-Pierre Catoul (Jazz) et Tcha Limberger (Manouche/Balkan), Louise Attaque (Pop-Rock), Lorcan Fahy		
	(Belgique)		



#### Le saviez-vous?

Albert Einstein, l'inventeur de la théorie de relativité générale, était aussi, pendant ses moments de liberté, un violoniste assidu.



#### La guitare

On a beaucoup spéculé sur l'origine de la guitare. On suppose que la guitare est une évolution lointaine du grec ancien « kithara », comme le suggère leur relation étymologique.

Quoi qu'on en dise, c'est en Espagne à partir du 10ème siècle que se précise la silhouette de la guitare actuelle et qu'elle ne cessa d'évoluer au cours des siècles prenant les noms de guitare latine, vihuela pour arriver à la guitare classique ou guitare espagnole au 17ème siècle.

Sa forme globale restera la même jusqu'à nos jours mais elle évoluera par rapport à sa taille (de plus en plus grande) et au nombre de cordes passant de 4 cordes doubles (comme sur le oud) à 6 cordes simples. C'est au début du 19ème siècle que Antonio de Torres Jurado standardisa les dimensions et la forme de la guitare.

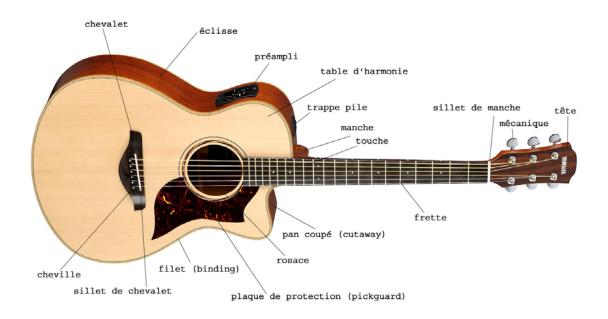


#### Fiche technique

Classification	Instrument à cordes		
Famille	Instrument à cordes pincées		
Instruments	Guitare		
Taille	environ 1m de longueur		
Nombre de Cordes	6		
Type de cordes	en nylon ou en métal		
Tessiture	3 octaves		
Production du son	Son produit par la vibration de la corde après		
	pincement		
Style de musique	Tous les styles		
Noms Connus	Thibault Cauvin, Thibaut Garcia (Classique)		









Origine et Tradition

Dans l'extrême sud de l'Italie, il existe une région appelée Salento dans les Pouilles où les tambours jouent un rythme très ancien appelé « pizzica ».

La pizzica fait partie de la tradition musicale plus large de la tarantella, une danse populaire dans le sud de l'Italie. Elle est étroitement liée à un rituel de guérison appelé « Tarentisme » (ou tarantismo en italien), qui était pratiqué pour soigner les personnes mordues par la tarentule, une araignée mythique. Selon la croyance populaire, la morsure de la tarentule provoquait un état de malaise et de transe chez la victime. La musique et la danse de la pizzica étaient utilisées comme un exutoire pour expulser le venin et guérir la personne affectée. Le rythme frénétique de la danse était censé imiter les spasmes provoqués par la morsure de l'araignée.

La danse et la musique de la pizzica sont riches en symbolisme, souvent associées à des thèmes de passion, de guérison et de libération.

#### Caractéristiques

La pizzica est généralement jouée avec des instruments traditionnels tels que le tamburello (un tambourin), l'accordéon, la guitare, la mandoline et le violon. Le tamburello est particulièrement central et rythme la danse.

La musique de la pizzica est caractérisée par un rythme rapide et entraînant. Le battement est souvent accentué et répétitif, incitant les danseurs à entrer dans une transe.

La danse est vive et énergique, souvent exécutée en couple, mais peut également être dansée en groupe. Les mouvements sont rapides et comprennent de nombreux sauts et tourbillons.

La pizzica est un élément vibrant et important du patrimoine culturel des Pouilles. Elle

Officina Zoè est le groupe musical italien le plus connu de «pizzica tarantata», un rythme passionnant de la région de Salento, dans le sud de l'Italie. Depuis 1993, Officina Zoè est l'un des groupes à proposer avec le plus de force les traditions musicales de la région de Salento, en particulier la Pizzica, ce rythme ancestral de l'âme salentine : excitante et touchante, thérapeutique et hilarante, depuis des temps immémoriaux la pizzica explose dans son expression hypnotique absorbante. Une frénésie qui induit la danse et le mouvement obsessionnel, à tel point qu'elle était utilisée dans le passé comme véhicule de transe ou même comme source thérapeutique.

combine musique, danse et rituel dans une forme artistique qui continue de captiver et d'inspirer. La popularité de la pizzica s'est étendue au-delà des frontières de l'Italie, trouvant un écho dans les festivals et les scènes musicales du monde entier.

#### **Artistes Connu·es**

Canzoniere Grecanico Salentino (CGS): ce groupe est l'un des plus célèbres ensembles de musique traditionnelle des Pouilles. Ils sont connus pour leur interprétation moderne de la pizzica et autres musiques traditionnelles de Salento.

Officina Zoè: ce groupe a contribué à la renaissance de la pizzica dans les années 1990. Leur musique mélange des éléments traditionnels avec des influences contemporaines.

Antonio Castrignanò: musicien et chanteur renommé, il est connu pour sa contribution à la musique traditionnelle du Salento, en particulier à travers ses interprétations de la pizzica.

La Notte della Taranta: bien que ce ne soit pas un musicien ou un groupe en soi, ce festival annuel itinérant sur différentes communes du Salento, est dédié à la musique et à la danse de la pizzica. Il attire des milliers de spectateurs et met en vedette de nombreux artistes qui célèbrent et réinterprètent cette tradition.



# Pratiquer







## Des clés d'écoute active

Titre de la chanson: Mamma Sirena					
Auteur·e ¹/compositeur·rice²/interprète³:					

Tu as repéré quel(s) instrument(s) ?			

<b>(</b>	Caractère	du	morceau
----------	-----------	----	---------

#### Coche la bonne réponse :

#### musique

- vocale
- instrumentale

#### Style musical

- Classique
- Blues/Jazz
- Pop-Rock /Électro
- Rap/Slam/Hip-Hop
- Musiques du monde (Folk/Trad,...)

<sup>1</sup>**Auteur-e :** Personne qui écrit les paroles d'une chanson.

<sup>2</sup>Compositeur·rice : Personne qui crée la musique.

<sup>3</sup>Interprète: Musicien (chanteur, instrumentiste, chef d'orchestre ou chef de chœur) dont la spécialité est de réaliser un projet musical donné.



Afin que les jeunes spectateur·trices puissent pénétrer les univers musicaux présentés, en constante évolution, et ainsi goûter la rencontre artistique proposée, il est essentiel de leur fournir quelques clés. Une préparation adéquate décuplera les émotions et facilitera l'imprégnation musicale. De même, une exploitation judicieuse, a posteriori, favorisera la mise en commun des ressentis, des expériences et des savoirs.

C'est pourquoi nous vous invitons à parcourir les pistes pédagogiques pluridisciplinaires suivantes, à vous en inspirer, à les pratiquer, les développer, les enrichir...

À l'issue du spectacle, les élèves et les enseignant·es qui le souhaitent ont la possibilité de poster un commentaire sur la page Facebook des Jeunesses Musicales Wallonie-Bruxelles. Nous serons ravi·es de vous lire et de partager vos émotions avec notre communauté.

### 1. ACTIVITÉS TRANSVERSALES

### Histoire/géographie

#### La situation géographique

#### Localisation



Le Salento est une région géographique située dans le sud de l'Italie. Elle forme la partie inférieure de la péninsule italienne, souvent appelée le « talon de la botte » en raison de sa forme.

Cette région fait partie de la province de Lecce et s'étend également sur les provinces de Brindisi et de Tarente, dans la région administrative des Pouilles (Puglia en italien).



#### Reliefs

Le Salento est principalement caractérisé par un relief peu élevé et une topographie relativement plate.

Plaines et Collines Basses : le paysage du Salento est dominé par des plaines et des collines douces. Les hauteurs sont modestes, rarement au-dessus de 200 mètres.

Murges Salentines : les Murges Salentines (Murge Tarantine) sont une série de collines basses qui traversent la région. Elles forment une extension méridionale des Murges, une région karstique des Pouilles.

Côte Adriatique: la côte est du Salento, le long de la mer Adriatique, est caractérisée par des falaises calcaires, des criques et des grottes marines. Des endroits comme Otranto et Santa Maria di Leuca offrent des panoramas impressionnants avec des falaises escarpées plongeant dans la mer.

Côte Ionienne : la côte ouest, le long de la

mer Ionienne, est plus douce, avec de longues plages de sable fin, des dunes et des pinèdes. Les reliefs y sont moins prononcés que sur la côte Adriatique.

Zones Karstiques : le Salento présente des formations karstiques, typiques des régions calcaires, avec des grottes et des dolines (ou « puli »). La Grotte de Zinzulusa près de Castro est un exemple notable.

Terrains Agricoles : la région est parsemée d'oliveraies et de vignobles, qui occupent une grande partie des terres agricoles légèrement ondulées.

#### **Histoire**

L'histoire des Pouilles est marquée par de nombreux conquérants en raison de sa position stratégique. Les Messapes s'y installent au 11ème siècle av. J.-C., suivis par les Grecs au 8ème siècle av. J.-C., puis les Romains au 4ème siècle av. J.-C.

Après la chute de l'Empire romain, les Ostrogoths, Byzantins, Normands, et les Angevins français ont successivement régné sur la région. Au cours des siècles, les Pouilles ont également été sous domination espagnole et autrichienne avant de rejoindre le royaume d'Italie en 1861.

Entre 1862 et 1943, les Pouilles ont connu la vente forcée des terres de l'Église, une augmentation de la production agricole sous Mussolini dans le but de faire de l'Italie une nation autosuffisante, et des bombardements alliés pendant la Seconde Guerre mondiale.

## **Culture des Pouilles** (région du Salento)

#### Langue

L'italien est la langue officielle parlée dans les Pouilles.

Les dialectes apuliens, comme le salentin et le tarentin, sont couramment parlés. Dans certaines zones, notamment dans le Salento, on trouve encore des traces de grec ancien, dû à l'influence historique des Byzantins.

#### Religion

Le catholicisme romain est la principale religion pratiquée dans les Pouilles.

La région abrite de nombreuses églises historiques, cathédrales et sanctuaires. Les fêtes religieuses, comme la Semaine Sainte et la fête de la Saint-Nicolas à Bari, sont des événements importants, souvent accompagnés de processions et de célébrations.

#### **Traditions**

Les Pouilles sont connues pour leurs festivals colorés et animés, incluant des danses traditionnelles comme la pizzica et la tarantella. Les festivals incluent souvent des musiques, des danses et des costumes traditionnels.

La région est réputée pour son artisanat, y compris la céramique, la dentelle, et les produits en pierre de Lecce.

#### **Architecture**

Les Pouilles possèdent une riche architecture historique, notamment les trulli d'Alberobello, les masserie (fermes fortifiées), et les églises baroques de Lecce.

#### Cuisine

Les Pouilles sont une région agricole riche, produisant des olives, de l'huile d'olive, des tomates, des légumes, du blé, et du vin.

#### Plats Typiques:



Orecchiette: petites pâtes en forme d'oreille, souvent servies avec des légumes comme le broccoli rabe.

<u>Focaccia</u>: pain plat traditionnellement garni de tomates, olives et huile d'olive.

<u>Taralli</u>: petits biscuits salés souvent aromatisés avec des graines de fenouil.

<u>Burrata</u>: fromage frais crémeux, souvent servi avec des tomates et de l'huile d'olive.

<u>Frutti di Mare</u>: plats de fruits de mer frais, courants le long des côtes.

<u>Vins</u>: la région est célèbre pour ses vins, notamment le Primitivo, le Negroamaro et le Salice Salentino.



#### **EPC / Histoire**

#### L'IMPORTANCE DE L'ART, DE LA CULTURE, DE L'IDENTITÉ

- Se poser la question sur ce qu'est la culture, du point de vue de chacun·e et faire des recherches pour voir ce que représente ce mot.
- Une fois que l'on est au clair avec le mot « culture », on peut se poser la question de la place de la culture du pays d'origine de chacun·e. Documenter cela par des recherches.
- On peut, ensuite, se poser la question de la place de la culture du pays où l'on vit et se renseigner sur ce qu'elle représente pour sa population.
- Dans quelle mesure l'art et la culture peuvent nous aider à fonder notre identité?
   Comment faire quand notre pays d'origine et le pays où l'on vit ne sont pas les mêmes?
- Faire le lien entre la culture de son pays et la culture du pays où l'on se trouve (la Belgique) et voir comment ces deux cultures s'entremêlent ou pourraient s'entremêler.
  - → Découvrir la richesse que cela peut apporter.

#### 2. UN PEU DE LECTURE

#### TARANTELLA! Alèssi Dell'Umbria, Ed.L'oeil d'or, 2016



#### ROMAN/RÉSUMÉ

Tarantella! peut être lu comme le récit d'un voyage où les paysages évoqués sont avant tout sonores. L'auteur s'efforce d'y restituer l'intensité d'un langage dramatique, celui que les

autochtones du Sud de l'Italie se sont créés depuis les temps antiques jusqu'à nos jours. De la danse des tarantates à la danse des couteaux, des chants de travail aux chants de prison, ces sons et ces gestes dessinaient le contour d'un monde qui continue de nous hanter, entre marginalité sociale et récupération spectaculaire. Travaillant tant sur la puissance des cultures subalternes, que sur une critique de la civilisation occidentale, s'interrogeant sur l'articulation de la politique et du langage, ce livre échappe au final à toute discipline: il invoque tour à tour l'ethnomusicologie, la philosophie, l'histoire sociale et politique ou encore l'anthropologie...

Plus d'informations sur le site de Point Culture : <u>Tarantella Allessi Dellumbia pointculture</u>

#### LA NUIT DE LA TARENTELLE Christina Moreau, Ed. J'ai lu, 2014



#### ROMAN/RÉSUMÉ

Dans le Salento, à la pointe des Pouilles, une terrible maladie ravage les oliviers, obligeant le père d'Elisa à abattre plus d'un millier d'arbres centenaires du domaine familial. Autant dire qu'il a d'autres préoccupations que d'autoriser la jeune fille à réaliser son rêve : partir étudier le chant à l'institut de musique classique de Milan.

Seule sa grand-mère Raffaella, consciente de son don, la soutient. En cachette, elle lui offre son médaillon porte-bonheur à l'effigie de Verdi et lui confie le secret qu'elle tait à tous depuis plus de soixante ans, lorsque la vie était encore plus rude pour les filles d'après-guerre. Ce temps où danser la pizzica, une folle tarentelle issue du fond des âges, était le seul exutoire à l'oppression que leur imposait le joug de leurs pères, maris et frères...

Forte du secret de Raffaella, Elisa parviendra-t-elle à s'émanciper des traditions millénaires de ce pays brûlant de soleil menacé par l'avidité des hommes ?



**CULTURECREW / ÉQUIPE CULTURE** 

#### Les élèves organisent un concert avec des artistes de la scène belge dans leur école !

Les missions premières des Jeunesses Musicales incarnent leur volonté de responsabilisation et de bien-être des jeunes, qu'elles associent à une série d'actions, notamment autour des concerts qu'elles initient.

En faisant partie d'un CultureCrew / Équipe Culture, et avec le soutien du corps enseignant, des JM et des artistes, les élèves participent à toutes les étapes de la mise en place d'un concert dans leur école. L'objectif est simple : que toutes et tous (élèves, enseignants, artistes, JM) vivent une expérience inoubliable et en ressortent enrichi·es et épanoui·es.

Véritable école de la vie, les JM s'inspirent des CultureCrew d'Europe du Nord, initiative très emblématique, qui, depuis les années 2000, connaît un essor sans précédent. Un certificat labellisé permet notamment aux jeunes participant es de rejoindre les équipes professionnelles des plus grands festivals de musique (Roskilde, ...).

S'adressant à des élèves de fin primaire (P5-P6) et du secondaire (S1-S6), ce projet transdisciplinaire, créatif et créateur, rejoint plusieurs attendus du PECA. Placés au cœur de l'activité de leur établissement, les jeunes bénéficient en outre de conseils avisés de professionnel·les de la culture (artistes, technicien·nes, journalistes, vidéastes, ...). Ce type d'action permet non seulement une valorisation des jeunes et de leur expérience dans le secteur culturel, mais en orientera aussi plus d'un·e vers des choix professionnels insoupçonnés.

#### **OBJECTIFS**

- Créer une émulation autour d'un concert et donner une véritable place à la culture au sein de l'école.
- Développer le sens des responsabilités et de l'autonomie tout en jouant sur la valorisation et le

développement d'une confiance personnelle.

- Découvrir les métiers de la culture et permettre l'acquisition de compétences dans la gestion d'événements.
- Révéler certaines aptitudes comme la gestion de projets, l'expression orale (notion de courage, ...).
- S'approprier un projet qui touche à l'activité de l'école, apprendre à collaborer avec ses camarades, les enseignant es et des représentant es du monde de la culture.

#### LES 3 CREWS / LES 3 ÉQUIPES CULTURE

Concrètement, un e enseignant e référent e aide et encadre la mise sur pied des 3 Crews (équipes) existants :



WelcomeCrew & TechniCrew & ComCrew, chacun constitué de jeunes volontaires.

L'équipe JM, quant à elle, est associée aux étapes du projet et procure soutien, conseils et outils aux enseignant·es et aux élèves.



#### **AVANTAGES POUR LES ÉLÈVES**

- Référent·es de la vie culturelle de l'établissement via la collaboration avec d'autres étudiant·es, le corps professoral, ...
- Valorisation et développement d'une assurance personnelle, du sens des responsabilités, d'une autonomie.
- Ouverture aux métiers du spectacle et de la culture, à de nouvelles orientations professionnelles.
- Développement d'acquis utiles dans de nombreuses circonstances futures.
- Valorisation de multiples compétences transversales : gestion du stress, expression orale et écrite, acquisition d'outils de communication et techniques, de gestion, aptitudes sociales et relationnelles, ...
- Acquisition d'une expérience et de savoir-faire, acquisition de notions de production, communication, technique et de postproduction, un sens aigu de l'organisation, de l'entraide, de la transmission, ...
- Rencontre des artistes et accompagnement tout au long du projet.
- Découverte des métiers au contact de professionnel·les de la culture et des arts artistes, journalistes, technicien·nes, vidéastes, booker, manager.
- Familiarisation avec les fonctions de producteur·rice/organisateur·rice d'événements culturels.
- Gain d'un certificat valorisant l'expérience pour la recherche de jobs futurs.
- Et pourquoi pas organisation d'une première partie de concert par de jeunes talents de l'établissement scolaire...

## AVANTAGES POUR L'ÉTABLISSEMENT SCOLAIRE

- Projet clé sur porte et qui touche à différents niveaux de compétences.
- Des jeunes responsables et engagé·es, impliqué·es dans la vie de l'établissement.
- Développement de leur estime d'eux·ellesmêmes et confiance en leurs capacités.
- Convivialité et facilitation du dialogue, d'échanges, d'unité et d'égalité sociale autour d'un projet commun.
- Une approche d'apprentissage différente.
- Supports didactiques, étapes clés qui s'inscrivent dans un calendrier, contacts réguliers avec les JM.
- Accompagnement par des professionnel·les tout au long du projet.



# Les JM au service de l'éducation Culturelle, Artistique et Citoyenne

Les Jeunesses Musicales (JM) veillent depuis plus de 80 ans à offrir aux jeunes l'opportunité de s'ouvrir au monde, d'oser la culture et de découvrir leur citoyenneté par le biais de la musique. Cette année encore, elles renouvellent pleinement leurs engagements. Invitant les jeunes à non seulement pratiquer la musique, à rencontrer des œuvres et des artistes de qualité, mais également à enrichir leurs connaissances culturelles et musicales, les JM viennent inévitablement faire écho tant aux attendus du Parcours Éducatif Culturel et Artistique des élèves (PECA) qu'aux objectifs d'en faire de vrais Citoyens Responsables Actifs Critiques et Solidaires (CRACS). Ces invitations prennent forme à travers l'action quotidienne des JM au sein des écoles et ce par l'organisation de concerts et d'ateliers

## Concerts en école, quels objectifs ?

Ces concerts permettent la découverte d'un large éventail d'expressions musicales d'ici et d'ailleurs, classiques et actuelles, et de sensibiliser les jeunes à d'autres cultures, modes de vie et réalités sociales. Les spectacles sont soutenus et suivis d'un riche échange avec les artistes qui participent à une action culturelle, éducative et citoyenne auprès des jeunes.

En poussant les jeunes à adopter un regard sur le monde à travers la musique, les JM les aident à développer leur esprit critique, à façonner leur sens de l'esthétisme, mais également à forger leur propre perception d'eux-mêmes. Au travers de ces deux objectifs principaux, les JM contribuent à l'épanouissement des élèves et leur éclosion en tant que citoyen responsable de ce monde. Enfin, elles jouent un rôle primordial quant à la reconnaissance professionnelle de jeunes talents et leur plénitude artistique.

## **Contact**

**Anabel Garcia**Responsable pédagogique
a.garcia@jeunessesmusicales.be

## En classe : les dossiers pédagogiques

L'accompagnement pédagogique fait partie intégrante de la démarche artistique JM. Pour chaque concert, des extraits sonores et visuels du projet ainsi qu'un dossier pédagogique sont mis à la disposition des enseignant·es sur notre site, <a href="https://www.jeunessesmusicales.be">www.jeunessesmusicales.be</a> et en total libre accès.

Le dossier pédagogique invite les jeunes à s'exprimer, se poser des questions, « se mettre en projet d'apprentissage » avant et après le spectacle et invite aussi les enseignant·es à transférer les découvertes du jour dans le programme suivi en classe sous les formes de projets interdisciplinaires ou d'activités ponctuelles de croisement. De plus, chaque sujet développé dans les dossiers pédagogiques est construit à partir du message véhiculé par la démarche artistique des artistes et donne aux jeunes une riche matière à penser pouvant alimenter des cercles de réflexions.



La musique donne une âme à nos cœurs et des ailes à la pensée.

99

Dossier pédagogique réalisé sur base de celui proposé par Sorel Eta.

## **PARTENAIRES**



La Fédération Wallonie-Bruxelles est une institution compétente sur le territoire de la région de langue française et de la région bilingue de Bruxelles-Capitale. Ses compétences s'exercent en matière d'Enseignement, de Culture, de Sport, de l'Aide à la jeunesse, de Recherche scientifique et de Maisons de justice.





Wallonie-Bruxelles International (WBI) est l'agence chargée des relations internationales Wallonie-Bruxelles en soutien à ses créateurs et entrepreneurs. Elle est l'instrument de la politique internationale menée par la Wallonie, la Fédération Wallonie-Bruxelles et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale.





PlayRight est une société de gestion collective et de perception de droits voisins de tout artiste-interprète qui collabore à l'exécution d'une œuvre enregistrée, distribuée, diffusée, retransmise ou copiée en Belgique. Elle les répartit ensuite entre les artistes-interprètes affilié·es





La Sabam est une société coopérative qui a pour mission la gestion et la perception des droits d'auteur.e pour ses membres, qu'elle leur répartit ensuite équitablement. Quiconque crée une composition originale ou écrit les paroles d'une chanson est un.e auteur·e. Chaque auteur·e. est libre d'y adhérer.





Sabam For Culture promeut, diffuse et développe le répertoire de la Sabam sous toutes ses formes. Tant les membres que des organisations peuvent bénéficier des soutiens qu'elle accorde. Tous les dossiers sont soumis aux commissions Culture qui sont responsables pour Sabam For Culture.

